



**COSTA RICA** **FESTIVAL**  
**INTERNACIONAL**  
**DE CINE** **7°**

**INDUSTRIA Y FORMACIÓN**  
**CRFIC**

# SEDES INDUSTRIA & FORMACIÓN



## CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA "EL FAROLITO"

Barrio Escalante, de la Iglesia Santa Teresita 200 metros este y 200 norte.  
Teléfonos: 2257-2919/20/21/22

## CASA CANÍBAL

Barrio Escalante, de la Iglesia Santa Teresita 200 metros este y 150 norte, diagonal al Centro Cultural de España "El Farolito". Teléfonos: 2257-2919/20/21/22

## CENTRO DE CINE

Barrio Amón, Av. 9, C 11 o de la Casa Amarilla 100 metros al Norte.  
Teléfono: 2542-5200

## CASA CAMANANCE

Barrio Amón, del INS San José 100 metros norte, edificio blanco esquinero.  
Teléfono: 8859-1301

# INDUSTRIA CRFIC

---

Industria CRFIC llega a su quinta edición y se mantiene como una plataforma para apoyar, visibilizar e impulsar el desarrollo y la finalización de proyectos cinematográficos centroamericanos.

Los 13 proyectos seleccionados se presentarán del 3 al 5 de abril en un espacio exclusivo para los jurados, asesores, patrocinadores y participantes de Industria CRFIC. Se entregarán premios en metálico, tanto para la etapa de desarrollo de los proyectos costarricenses como para la etapa de posproducción de los proyectos centroamericanos. Contamos con el apoyo de aliados que nos han acompañado en ediciones anteriores, como Say the SAME Subtitles, y en esta séptima edición continúa incrementándose la red de patrocinadores con la empresa de equipamiento técnico Cine House, y la empresa de posproducción audiovisual Central Post.

Resulta vital infundir continuidad a la iniciativa de las asesorías impartidas por tutores internacionales (este año exclusivamente tutoras) en las áreas de producción y montaje cinematográfico, para que los participantes también cuenten con una guía sobre el camino que pueden seguir sus proyectos.

El CRFIC considera fundamental continuar fortaleciendo y ampliando esta plataforma de fomento, ante el inminente crecimiento de la industria cinematográfica centroamericana, que cuenta con escasos espacios para poder exponerse, desarrollarse y financiarse.

# JURADO



## MARCELA ESQUIVEL COSTA RICA

Fundadora de La Feria Producciones. Graduada de Comunicación colectiva de la Universidad de Costa Rica (UCR) y de Producción en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (EICTV). Desarrolló una investigación sobre Coproducción internacional, apoyada por la Universidad de Concordia, Montreal. Actualmente cursa una maestría en Antropología. Las películas en las que ha trabajado han participado y ganado en espacios como Talent Market Project Berlinal (Talent Pitch Award), Rotterdam Lab, Primer taller de desarrollo de proyectos de Ibermedia, Encuentros Cartagena, Guadalajara Talent Campus, EAVE Puentes, La Fabrique du Cinema du Monde de Cannes, Foro de Coproducción San Sebastián, Festival de Cine de Amiens, Nuevas Miradas (Festival de La Habana), Global Film Awards (Sundance) y San Sebastián WIP. Sus producciones han ganado premios a mejor película, dirección, producción, fotografía, actuación, guion y premio del público en diferentes certámenes cinematográficos. Ha producido varios cortometrajes. Es consultora de proyectos.



## RAFAEL SAMPAIO BRASIL

Es el director del BrLab, laboratorio de desarrollo de proyectos audiovisuales que se realiza en Sao Paulo. Es productor y socio fundador de la productora Klaxon Cultura Audiovisual. Graduado en Cine, ha trabajado como programador en distintos espacios culturales como MIS-SP, Cinemateca Brasileira y Cine Olido, además de haber producido diversas muestras y festivales de cine. Además del BrLab, también actúa como coordinador de cursos y plataformas para formación profesional en los Laboratorios de Desarrollo de Proyectos del Prodav 4 de ANCINE para diferentes tipologías (series de ficción, animación, documentales y largos de ficción y animación) y en Icumam Lab, para proyectos del centro-oeste brasileño. Es el productor de las películas *Sobre rodas* (Mauro D'addio, 2017, Brasil), *Um casamento* (Mônica Simões, 2017, Brasil) y *Eugenia* (Martín Bouloq, 2017, Bolivia/Brasil), entre otras actualmente en posproducción.



## ISABEL ARRATE PAÍSES BAJOS

Concluyó un máster en Estudios cinematográficos por la Universidad de Ámsterdam en 1996. Desde entonces ha laborado en producción de festivales, programación y en fondos cinematográficos. Desde el año 2002 ha estado a cargo del IDFA Bertha Fund, fondo audiovisual que apoya proyectos independientes de África, Asia, América Latina, Oriente Medio y Europa del Este, con el objetivo de estimular y potenciar el sector creativo documental en estas regiones, a través de subvenciones para consultorías, capacitación, el desarrollo, la producción y la distribución. También ha sido responsable de los diferentes programas de apoyo pertenecientes al fondo, con sede en Ámsterdam, Reino de los Países Bajos. Es miembro del comité de selección y supervisa la asesoría de los proyectos apoyados.

# PREMIOS INDUSTRIA CRFIC 7°

## FORO DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS

### 1. PREMIO 3.000.000 MILLONES DE COLONES

para la financiación de la etapa de desarrollo o producción de un proyecto.

### 2. PREMIO CINE HOUSE

consistente en préstamo por 2 días de equipo completo de cámara y camión de luces, patrocinado por una de las empresas más grandes de renta de equipos en Costa Rica y Panamá.

## CINE EN POSPRODUCCIÓN

### 1. PREMIO DE 3.000.000 MILLONES DE COLONES

para la financiación de la etapa de posproducción de una película costarricense.

### 2. PREMIO DE 3.000.000 MILLONES DE COLONES

para la financiación de la etapa de posproducción de una película, abierto a todos los participantes de Centroamérica.

### 3. PREMIO SAY THE SAME SUBTITLES

de traducción y subtítulo a 2 idiomas, patrocinado por la empresa mexicana líder en traducción audiovisual y subtítulo para festivales de cine.

### 4. PREMIO CENTRAL POST

de posproducción completa de imagen y sonido, patrocinado por una de las principales empresas centroamericanas de posproducción audiovisual.

# FORO DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS



## DIEGO

COSTA RICA

DRAMA

PRESUPUESTO  
\$ 98.400 USD

90 MINUTOS

TODA LA PATA S.A.

En medio de una vida rutinaria, soledad, desmotivación y sueños incumplidos, Diego -que acaba de cumplir 30 años- se cruza inesperadamente con Mauricio -su versión de 10 años-, lo que abrirá una puerta hacia una exploración mágica en la que tendrá que despertar sacrificios e inocencia que tenía muchos años de no sentir, para enfrentar resentimientos de un pasado que se niega a aceptar y poder redescubrir su súper poder.



### DIRECCIÓN JOSÉ PABLO GARCÍA

Egresado de la Escuela de Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica, y de Cine y TV de la Universidad Veritas. Es productor, editor, fotógrafo, director y actor en distintos formatos y medios de comunicación (radio, televisión, cine y publicidad). Es el productor del largometraje *A ojos cerrados*, de Hernán Jiménez, y director de *Dele viaje*, serie de televisión costarricense con dos temporadas (2013 y 2017). Ha sido ganador del Fondo de Fomento Audiovisual y Cinematográfico El Fauno 2015, con *Dele viaje* (2da temporada). Ha sido profesor de "Técnicas del Relato y Narración" en la Escuela de Comunicación Colectiva de la UCR.



### PRODUCCIÓN GIMENA CORTÉS

Productora egresada de la Escuela de Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica. Trabaja en cine, teatro musical, eventos culturales y publicidad. Es la productora de la serie web costarricense *Dele viaje* (2da temporada) y del documental *El hombre de piel manchada*, ganador en la sección de Foro de presentación de proyectos de Industria CRFIC 2017, selección en el espacio Cinéma en Développement del Festival Cinélatino-Rencontres de Toulouse, y ganador del Fondo de Fomento Audiovisual y Cinematográfico El Fauno 2018. Fue la productora de campo del largometraje *Güilas* (2018), de Sergio Pucci.



El amor según

# Julia

## EL AMOR SEGÚN JULIA

COSTA RICA

DRAMA

PRESUPUESTO  
\$ 277.700 USD

90 MINUTOS

CONEJOPANDA PRODUCCIONES  
S.A.

Julia es una mujer independiente en su trabajo y su vida, incluso en sus relaciones sexuales, las que resuelve a distancia. En el transcurso de 14 días deberá enfrentarse a una situación de acoso sexual laboral, denuncias fallidas, cuestionamientos familiares y un intercambio sexual a distancia que amenaza con convertirse en romance; pruebas y verdades que la sacan de la comodidad y la pasividad en la que había caído.



### DIRECCIÓN OLMAN VARGAS

Guionista y director. Egresado de la Universidad de Costa Rica en Ciencias de la Comunicación Colectiva con énfasis en Producción Audiovisual. Es cofundador de la productora ConejoPanda Producciones S.A., desde donde escribe y dirige dos cortometrajes: *El súper poder* y *El último*. Es integrante del colectivo Bisonte Producciones, con quienes dirigió el cortometraje *Rape-o-Rama*, seleccionado en La Muestra Nacional de Cine y Video del 2006. Ha sido editor de diferentes proyectos, entre otros, el cortometraje de ficción *La espera*, de José Ulloa; y el largometraje documental *Gorgojo*, de Ernesto Valverde. Se encuentra trabajando en la versión definitiva de guion de su primer largometraje de ficción, *Todo tiene su final*, y está desarrollando el largometraje de ficción *El amor según Julia*.



### PRODUCCIÓN IRENE CHACÓN

Guionista y productora. Egresada en Producción en Video del Centro de Imagen del Instituto Nacional de Aprendizaje, y en Psicología por la Universidad de Costa Rica. Tiene un diplomado en Producción Ejecutiva por la EICTV. Desde el 2008 es directora de producción en ConejoPanda Producciones. Se ha desempeñado como productora para proyectos audiovisuales de la Universidad Estatal a Distancia (UNED), el Sistema Nacional de Radio y Televisión (SINART), la Fundación Omar Dengo (FOD), la Universidad de Costa Rica (UCR) y la Oficina en Costa Rica del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Ha producido varios cortometrajes de ficción y el largometraje documental *Gorgojo*, de Ernesto Valverde, el cual fue estrenado en el CRFIC 2016. Actualmente desarrolla varios proyectos, entre ellos, *Domingo siete*, largometraje de ficción de Ernesto Valverde; y *Todo tiene su final* y *El amor según Julia*, ambos largometrajes de ficción de Oلمان Vargas.



# EL DESPERTAR DE LAS HORMIGAS: LA ADULTEZ

COSTA RICA | ESPAÑA

DOCUMENTAL

PRESUPUESTO  
\$ 409.000 USD

94 MINUTOS

BETTA FILMS

Cuando las venas, canas y manchas se apropian del cuerpo, cuando ya hace tiempo la fertilidad abandonó el vientre, cuando todo parece doler, es difícil recordar qué se hizo ayer, mucho menos recordar cuándo fue el último orgasmo.



**DIRECCIÓN**  
**ANTONELLA**  
**SUDASASSI**

**PRODUCCIÓN**  
**AMAYA IZQUIERDO**

Cursó Licenciatura en Comunicación en la Universidad de Costa Rica (UCR). Durante su desarrollo profesional mostró fuerte inclinación por las artes visuales. En 2015 comenzó a trabajar el proyecto transmedia *El despertar de las hormigas*, que busca explorar la sexualidad en las etapas vitales de la mujer. En 2016 estrenó el corto del proyecto, *La niñez*, que participó en festivales de 10 países (Mejor cortometraje centroamericano en Festival Ícaro 2018) y fue adquirido por televisoras de Centroamérica y Estados Unidos. En febrero de 2019 estrenó en la sección Forum de la Berlinale su ópera prima de ficción, *El despertar de las hormigas*, y actualmente desarrolla su documental sobre la adultez.

Inició su carrera en España en producción de cine y televisión. Al trasladarse a Costa Rica en 2011 produjo la posproducción de la película *Princesas rojas*, de Laura Astorga. Es la productora de los largometrajes *Presos*, de Esteban Ramírez; y *Nosotros las piedras*, de Álvaro Torres Crespo. Fue directora de producción de la película *Atrás hay relámpagos*, de Julio Hernández Cordón. Fue parte de Berlinale Talents 2015 como productora, y trabajó como profesora titular en la Nueva Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas. Actualmente desarrolla proyectos de ficción y documental en Costa Rica, Nicaragua, Guatemala y España.



# IXCHEL

COSTA RICA | ARGENTINA

DOCUMENTAL

PRESUPUESTO  
\$ 78.000 USD

70 MINUTOS

Amanda es una joven comunicadora maya kaqchiquel de la radio comunitaria "Ixchel", en Guatemala. Para el Estado, "Ixchel" es una emisora de radio ilegal, pero para la comunidad es el medio donde pueden alzar su voz. La radio fue allanada una vez y algunos de sus integrantes fueron encarcelados, pero Amanda resiste y sigue dando voz a su pueblo aunque el reto no sea fácil.

FORO DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS

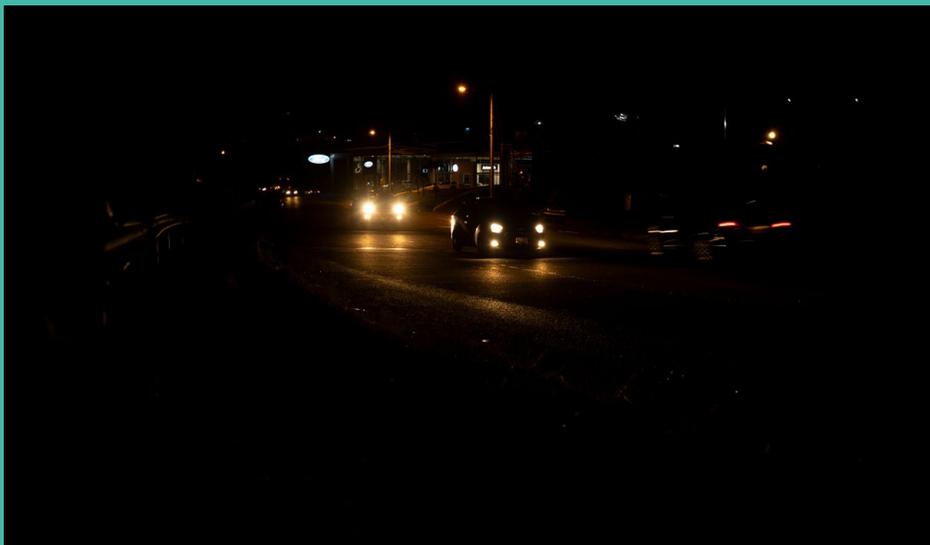


## DIRECCIÓN WANDA LÓPEZ

Crea en 2010 la productora Itín Producciones para documentales de derechos humanos y películas *arthouse*. Su filmografía ha sido exhibida y premiada en el ámbito nacional e internacional. Ha realizado documentales para UNICEF, Fundación Kine y Fondo de Mujeres del Sur. Es codirectora del proyecto artístico Proyecto Corporalidad Expandida y del Festival Internacional de Cine Corporalidad Expandida de cortometrajes de temática corpórea. Ha sido miembro del jurado en festivales de cine y concursos fotográficos. Ha sido expositora en congresos y coloquios nacionales e internacionales. Es tallerista en temas como Cine comunitario, Fotografía y TICs en diversos contextos y comunidades. Desarrolla una labor como activista en Mujeres Audiovisuales, RAFMA y REDIV.

## PRODUCCIÓN CAROLINA ARIAS ORTIZ

Es Máster en Antropología de la Universidad Libre de Bruselas. Ha trabajado principalmente en temas que tocan la identidad cultural y los movimientos indígenas en América Latina. En 2011 finalizó un diplomado en Cine Documental en la Escuela de Cine de Barcelona. De 2011 a 2013 trabajó en Ecuador en un proyecto con el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), donde produjo cinco cortos documentales sobre participación política y pueblos indígenas. Fundó la empresa de producción Mito Producciones, con la cual desarrolla un proyecto de largometraje documental sobre las esferas precolombinas de Costa Rica, llamado *Objetos rebeldes*, que cuenta con fondos de Ibermedia y El Fauno. Participó en la Residencia ACAMPADOC, donde su cortometraje *Fragmentos* obtuvo el premio de preservación de la memoria como mejor corto. En 2017 participó en el Taller internacional de abordaje y tratamiento estético del Documental en la Escuela de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, en Cuba. Actualmente se desempeña como profesora de Antropología audiovisual en la Universidad de Costa Rica y en la Universidad Nacional.



# LUGARES VACÍOS

COSTA RICA

DOCUMENTAL

PRESUPUESTO  
\$ 150.000 USD

90 MINUTOS

CHIMBO FILMS

Muchos años después, distintas voces cuentan la vida de Viviana Gallardo, joven que murió en una celda a manos de un policía a los 18 años.

FORO DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS



## DIRECCIÓN ZENÉN VARGAS

Licenciado en Cine y Televisión, con énfasis en guion, por la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas. En 2016 dirigió el documental *Marco Lemaire* para AmeliaRueda.com, película que fue parte de la selección oficial del CRFIC 2016 y ganó la Muestra Polis de la UNED. Ha escrito múltiples cortometrajes de ficción y documental, entre ellos, *Sábado*, cortometraje de ficción que ganó el Premio del público del Festival Enfocus, el primer lugar en la Muestra Polis Joven de la UNED y fue parte de la selección oficial del CRFIC 2015. Sonorizó el largometraje documental *Tempo: La Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica*, película que obtuvo el Premio Nacional de Cultura Amando Céspedes Marín 2016 a la Mejor Producción audiovisual y el Premio del Público en el CRFIC 2015.



## PRODUCCIÓN SANTIAGO DURÁN

Licenciado en Cine y Televisión, con énfasis en producción, por la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas. En el 2014 fue Jurado Mezcal del XXX Festival Internacional de Cine en Guadalajara. Ha producido múltiples cortometrajes de ficción y documental, así como el largometraje documental *Tempo: La Orquesta Sinfónica Nacional de Costa Rica*, película que obtuvo el Premio Nacional de Cultura Amando Céspedes Marín 2016 a la Mejor Producción audiovisual y el Premio del Público en el CRFIC 2015. Actualmente se desempeña como profesor de la cátedra de producción de la Escuela de Cine y Televisión de la Universidad Veritas.



# SI, NO ARDEMOS CÓMO ILUMINAR LA NOCHE

COSTA RICA

COMING OF AGE

PRESUPUESTO  
\$365.000 USD

90 MINUTOS

NOCHE NEGRA PRODUCCIONES SRL

Durante un verano sofocante en Costa Rica, al inicio de los 2000, Laura, preadolescente fan del fútbol, debe mudarse a un pueblo conservador en la montaña donde acaba de ocurrir un feminicidio. Ahí conocerá a Daniela, de 16 años, mejor amiga de la víctima, quien la guiará en el nuevo entorno: juegos de fútbol, escapadas en motocicleta, baños en el río. Juntas, lograrán navegar las adversidades de un entorno que sexualiza sus cuerpos en medio del calor y el despertar sexual de Laura.

FORO DE PRESENTACIÓN DE PROYECTOS



## DIRECCIÓN KIM TORRES

Es una guionista y directora costarricense. Se formó como comunicadora con énfasis en producción audiovisual en la UCR, y cursó la especialidad de Guion de Cine y Televisión en el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC), en México. Dirigió el cortometraje *El campeón*, que se estrenó en el CRFIC 2015. Recientemente coescribió el largometraje *Sleepwalk*, junto a Ricardo Silva, el cual cuenta con el financiamiento del fondo Hubert Bals. Dirigió el documental *Las nubes se siguen moviendo*, producido por Julio Hernández Córdón y Woo Films. Trabaja asistiendo el cuarto de escritores de la serie de Netflix *La casa de las flores*.



## PRODUCCIÓN ALEJANDRA VARGAS CARBALLO

Productora costarricense que trabaja en diferentes proyectos como cine, televisión, festivales y publicidad. En el 2015 produjo su primer largometraje de ficción, *El calor después de la lluvia*, el cual tuvo su premier internacional en el Tallinn Black Nights Films Festival 2017. Ha sido ganadora del Fondo Cinematográfico Costarricense El Fauno en el 2016 y 2017, para producir la serie documental *San José de noche* y el largometraje documental *La Picada*. Este último ha sido ganador, además, del fondo Ibermedia 2018.

# CINE EN, POSPRODUCCIÓN



## CENIZA NEGRA

COSTA RICA | ARGENTINA | CHILE  
FRANCIA

DRAMA

PRESUPUESTO  
\$450.000 USD

82 MINUTOS

SPUTNIK FILMS

Selva (13) vive en un pueblo costero del Caribe. Mientras crece, intenta mantener unida a su familia, pero esto se vuelve cada vez más difícil. Su padre parece que no regresará nunca; Elena, su única figura materna, desaparece en una fiesta del pueblo; y su abuelo delira con unas cabras que no existen mientras comienza a dejarse morir. Entre paisajes imaginarios y sombras misteriosas, Selva se debate si debería ayudar a su abuelo a cumplir su deseo, aunque esto le signifique tener que atravesar sola sus últimos momentos de infancia.

### DIRECCIÓN SOFÍA QUIRÓS

Nació en 1989. En 2008 migró para estudiar cine en la Universidad de Buenos Aires y en 2011 dirigió el cortometraje documental *Al otro lado*, el cual recorrió diversos festivales y obtuvo varios reconocimientos. En 2015 dirigió el cortometraje *Entre la tierra*, seleccionado en diversos festivales internacionales, como Viña del Mar, Sao Paulo, Cartagena de Indias y Clermont Ferrand. Recientemente finalizó el rodaje de su primer largometraje, *Ceniza negra*, apoyado por el fondo Aide aux Cinemas du Monde, el Programa Ibermedia, el World Cinema Fund y el Tribeca Latin American Fund, entre otros. Su más reciente corto, *Selva*, se estrenó en la Semana de la Crítica del Festival de Cannes 2017, se ha proyectado en más de 20 ciudades alrededor del mundo y ha recibido premios en Biarritz, Guanajuato y Buenos Aires.

### PRODUCCIÓN MARIANA MURILLO

Fundó Sputnik Films en 2011, empresa con la que produjo *El sonido de las cosas*, película que se estrenó en la Competencia Oficial del 38vo Festival Internacional de Cine de Moscú (2016), donde obtuvo el Kammersant Weekend Prize y fue seleccionada para representar a Costa Rica en los premios Oscar y Goya. Es productora del cortometraje *Selva*, dirigido por Sofía Quirós, que tuvo su estreno internacional en la Semana de la Crítica del Festival de Cannes y posteriormente ha participado en varios festivales como Valdivia, Montreal y Guanajuato. *Ceniza negra*, la ópera prima de Sofía Quirós, fue seleccionada en importantes espacios como 3 Puertos Cine (FIC Valdivia) y Lobo Lab (IFF Mar del Plata). Además, fue apoyada por el Programa Ibermedia, el Tribeca Latin American Film Fund, el Aidé Aux Cinemas du Monde y el World Cinema Fund, entre otros. Actualmente se encuentra en posproducción.



# EL SILENCIO DEL TOPO

GUATEMALA | MÉXICO

DOCUMENTAL

PRESUPUESTO  
\$100.000 USD

100 MINUTOS

EK BALAM PRODUCCIONES

En la década de 1970, el guerrillero Elías Barahona, alias “El topo”, se infiltró en las entrañas de uno de los gobiernos más represivos de Guatemala. Hoy, la búsqueda de esta historia nos sumerge en la memoria de un país forzado a silenciar.



## DIRECCIÓN ANAIS TARACENA

Graduada de Máster en Ciencias Políticas y Sociología. Desde hace seis años trabaja en proyectos audiovisuales de temática social y ha realizado varios cortometrajes que se han proyectado en diversos festivales internacionales: *Entre voces*, *Desenredar el ser*, *20 años después* y *De tripas, corazón*. Es miembro del colectivo Red Tz'ikin que promueve el cine y el video en comunidades en Guatemala a través de muestras, talleres y encuentros. Actualmente está desarrollando su largometraje documental *El silencio del topo*, que ha participado en varios talleres internacionales en Centroamérica, México y Cuba.

## PRODUCCIÓN RAFAEL GONZÁLEZ

Director y productor de documentales, fundador de la productora Ek-Balam Producciones. A lo largo de su carrera como documentalista ha trabajado temas relacionados con la migración, juventud y rescate de la memoria histórica. Es ganador del premio DOCTV Latinoamérica 2014, con el cual produjo y dirigió el largometraje documental *El vuelo del Azacután*. Es productor del documental *La camioneta*, que ganó una beca de producción en el Festival Sundance Films. Es el productor asociado guatemalteco del documental *Sin miedo*, una producción de España-Francia-México. Actualmente está produciendo el documental *El eco del Yaxcalante*, que ganó el Estímulo Gabriel García Márquez para la Creación.



# ERNESTO, GRACIAS

COSTA RICA

DOCUMENTAL

PRESUPUESTO  
\$50.400 USD

116 MINUTOS

BIOFILMS S.A

Laura, Ernesto y Liliana son una familia que desde hace 26 años intentan conocer el autismo. Escucharon esta palabra por primera vez cuando Ernesto tenía 3 años y fue diagnosticado con esta condición. Hoy intentan reaprender sobre este síndrome y afrontar sus propios tabúes y temores. Una serie de acontecimientos pondrán a prueba su búsqueda, pero cada uno encontrará en esa ruta su propia respuesta.



**DIRECCIÓN**  
**LAURA ÁNGEL**  
**CÓRDOBA**

**PRODUCCIÓN**  
**JUAN MANUEL**  
**FERNÁNDEZ**

Nace en Bogotá, Colombia, en 1988. Estudia Ciencias de la comunicación colectiva con énfasis en producción audiovisual en la Universidad de Costa Rica. Ha sido parte de espacios de formación internacional como el Talent Campus Guadalajara, AcampaDoc Panamá, Talleres Extramuros EICTV, Campus Central ICARO, Doculab y Encuentros Cinergia. Actualmente se dedica a la producción, dirección y fotografía de proyectos audiovisuales independientes, incluyendo su ópera prima *Ernesto, gracias*.

Graduado de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica y de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños en la especialidad de Montaje. Ha sido seleccionado para asistir a diferentes encuentros del medio documental internacional como el Morelia Labdoc (2007), Encuentro Latinoamericano de documentalistas (Caracas 2008 y Buenos Aires 2011) y el Doculab del Festival Internacional de Cine en Guadalajara. Es miembro fundador de la Asociación de Documentalistas de Costa Rica, Dokus. En 2011 estrenó *Las 50 vueltas*, su primer largometraje documental como director. Estrena en 2012 el documental *Los Vargas Brothers*, con el cual es reconocido con el premio del público en el CRFIC 2012. En 2016 estrenó su cuarto largometraje documental, *Los maes de la Esquina*, ganador del concurso DOCTV Latinoamérica por Costa Rica y seleccionado como el mejor largometraje documental en el CRFIC.



# LA PASIÓN DE NELLA BARRANTES

COSTA RICA

DRAMA

PRESUPUESTO  
\$ 205.000 USD

72 MINUTOS

COMPLOTMEDIA

Drama que sigue el viaje espiritual de Nella, quien anda un poco perdida respecto al propósito de su vida, atrapada entre un trabajo que le aburre y un pasado familiar que la avergüenza. Por eso, cuando interpreta a María en una procesión, y siente la devoción de la gente que le reza, se le cruzan los cables. Rozando los límites entre la cordura y la fe, Nella se convence de que tiene un llamado divino.



**DIRECCIÓN**  
**NICOLÁS PACHECO**

**PRODUCCIÓN**  
**CAMILA YGLESIAS**

Es fundador de Bisonte Producciones, colectivo de cineastas con más de 15 años de experimentar en el medio audiovisual. Sus ocho cortometrajes han sido seleccionados y premiados en distintos festivales regionales e internacionales. En el 2010 obtuvo una maestría en cine de la Universidad de Nueva York. En Singapur rodó su primer largometraje, *Rosado furia*, que ganó seis premios en el CRFIC 2014, incluyendo mejor película, mejor dirección y mejor guion. *La pasión de Nella Barrantes* es el proyecto en el que trabaja actualmente, con el cual ha participado en el Cinerгия Lab 2013, el Panamá Film Lab 2013 y en Industria CRFIC 2016. Este proyecto, además, cuenta con el apoyo de Proartes e Ibermedia para su desarrollo.

Estudió Artes Plásticas con énfasis en pintura en la Universidad de Costa Rica. Tiene una amplia carrera como directora y productora de publicidad para mercados de la región, México y Argentina. En 2004 cofunda La Comuna Directores Asociados, casa productora dedicada a la producción de cine publicitario. A partir de ahí empieza a crear la plataforma, la experiencia y los contactos para dar el salto a la ficción. Actualmente, su productora Complot Media produce el largometraje *La pasión de Nella Barrantes*, el cual hasta ahora, ha logrado participar en el Cinerгия Lab 2013, el Panamá Film Lab 2013 y el Costa Rica Festival Internacional de Cine 2016: Sección Industria. Este proyecto cuenta con el apoyo de Proartes e Ibermedia para su desarrollo, y del Fondo El Fauno para su producción.



# POLVO DE GALLO

EL SALVADOR | MÉXICO

DRAMA

PRESUPUESTO  
\$107.000 USD

60 MINUTOS

CINE MURCIÉLAGO

Huachindango es una pequeña capital de un pequeño país centroamericano. En esta ciudad es obligatorio que las mujeres ingresen en distintos momentos de su vida a unas habitaciones administradas por “El Sistema”, donde sufren distintos tipos de agresión sexual. Ninguna mujer de Huachindango se salva de entrar, en uno o varios momentos de su vida, a estas habitaciones. Hay una habitación que es la más temida de todas: Polvo de gallo.



## DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN JULIO LÓPEZ

Director y productor cinematográfico, de nacionalidades mexicana y salvadoreña. En su filmografía como productor destacan siete largometrajes que han sido estrenados y premiados en numerosos festivales internacionales. Como director, su ópera prima es el documental *La batalla del volcán*, mención especial del Premio de la Crítica de DocsMX 2018. Es el director salvadoreño del largometraje colectivo centroamericano *Días de luz* y del largometraje de ficción *Polvo de gallo*, ambos previstos a estrenarse entre 2019 y 2020.



# REGRESO AL PAÍS DEL OLVIDO

GUATEMALA

DOCUMENTAL

PRESUPUESTO  
\$200.000 USD

90 MINUTOS

AUMAKUA FILMS

El viento sopla desde el norte en la ciudad de Guatemala, y Ader inhala en un suspiro eterno el aire frío que lo llena de recuerdos. Las grietas del terremoto del año 1976 hicieron caer inevitablemente Guatemala en una guerra civil. Escapó con su madre a California, donde juntos construyeron un edén. Las políticas anti migratorias afectaron a Ader y 25 años después es obligado a exiliarse a su tierra natal, un país donde nadie lo recuerda. Solitario patina por las caóticas calles guatemaltecas, mientras su corazón sueña que surfea una ola azul de su amada California. Los aviones pasan encima de su casa y le recuerdan que todas las semanas llegan al aeropuerto de Guatemala miles de personas deportadas que, como él, han visto truncado su sueño americano. Ader se enfrenta a esta nueva realidad y cada día intenta reconstruir su vida en el país del olvido.



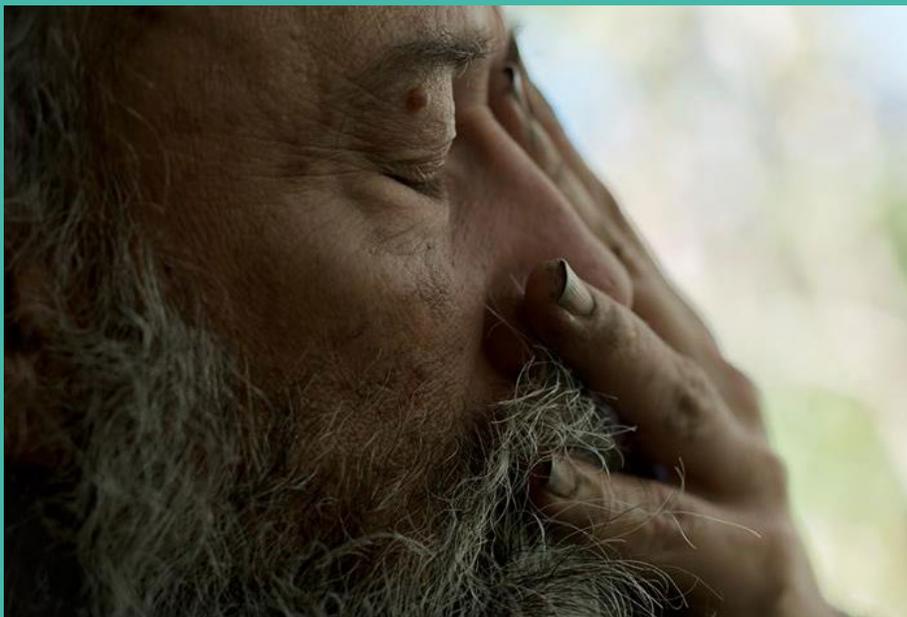
## DIRECCIÓN JOSE FERULLI

Director, guionista, director de fotografía y editor. Su largometraje documental *Regreso al país del olvido* ha sido seleccionado en el mercado de coproducción del FICG 32, en NALIP (Latino Media Market, Los Angeles) y en el V Taller de proyectos cinematográficos de Centroamérica y Caribe de IBERMEDIA, donde fue la película ganadora como mejor proyecto. Fue el director de fotografía y editor del proyecto *Cine de calle*, conformado por siete largometrajes documentales presentados en la televisión de Guatemala y Direct TV. Es el director y guionista del largometraje documental *Cuchumatanes* (2013), que se presentó en varios festivales internacionales como Cinemaisí (Finlandia), Festival de cine documental de República Dominicana, La Habana y Viena. Es el director de fotografía del largometraje documental *El ingeniero*.



## PRODUCCIÓN LAURA DOLZ

Fue la productora ejecutiva del largometraje documental *Cuchumatanes* (2013). Ha sido productora de campo del proyecto *Cine de calle* (2014-2016), conformado por siete largometrajes documentales presentados en la televisión de Guatemala y Direct TV. Realizó la producción de campo y producción ejecutiva del largometraje documental *Regreso al país del olvido*.



# RÍO SUCIO

COSTA RICA | COLOMBIA

DRAMA

PRESUPUESTO  
\$250.000 USD

75 MINUTOS

CENTROSUR

Víctor es un viejo ermitaño que vive encerrado en la montaña odiando al único vecino que tiene. Un día, la soledad de Víctor es interrumpida por la llegada de Ricardo, su nieto de 12 años. El pasado de Víctor retorna de forma violenta, marcando el presente, con fatales consecuencias.



## DIRECCIÓN GUSTAVO FALLAS

Guionista, productor y director. Nace en Costa Rica en 1974. Sus intereses iniciales se desarrollaron en el teatro y se prepara como actor en el Conservatorio Castella y en la Escuela de Artes Dramáticas de la Universidad de Costa Rica. Realiza su ópera prima, *Puerto Padre* (2013), con la cual ganó el premio Zenith de Plata a la mejor Ópera Prima en El Festival des Films du Monde de Montréal. Su proyecto *Río sucio* fue seleccionado en el 2016 en Fabriques de cinema du monde en Cannes.

## PRODUCCIÓN RUTH SIBAJA

Productora ejecutiva y fundadora de Magacine, con cerca de 20 años de experiencia en gestión cultural para el desarrollo y difusión de las artes visuales de Centroamérica y el Caribe. Fue productora en el Museo de Arte y Diseño Contemporáneo durante cinco años, así como productora ejecutiva y subdirectora de TEOR/ÉTICA durante 12 años. Es la encargada del desarrollo de contenidos audiovisuales de ficción y apoyo al audiovisual independiente desde Magacine.

# ASESORAS DE INDUSTRIA CRFIC



## ASESORA DE MONTAJE SOLEDAD SALFATE CHILE

Montajista chilena que inicia su carrera con la película *Machuca*, de Andrés Wood. Del 2005 en adelante es parte del nuevo cine chileno, montando películas como *Play* (2005) y *El futuro* (2013), de Alicia Scherson; *Bonsai* (2011), de Cristián Jiménez; *Matar a un hombre* (2014), de Alejandro Fernández; *Gloria* (2013) y *Una mujer fantástica* (2017), de Sebastián Lelio. Estas películas han recibido varias nominaciones y premios en festivales internacionales como Sundance, Tribeca, Berlín, Cannes y recientemente el premio Oscar a la mejor película extranjera con *Una mujer fantástica*. Por su trabajo como montajista ha recibido varias nominaciones y premios en los certámenes Fénix, Pedro Sienna y Platino. Actualmente es docente de la Universidad de Chile y miembro de AMPAS, academia de cine de habla inglesa.



## ASESORA DE PRODUCCIÓN MARTHA OROZCO MÉXICO

Productora con experiencia en documental, especializada en coproducciones e interesada en apoyar óperas primas. Algunas de sus últimas producciones han sido *Allende mi abuelo Allende* (coproducción Chile-México galardonada en Cannes 2015 con el premio L'oeil D'or) y *Nueva Venecia* (coproducción Uruguay-Colombia-México premiada en Biarritz 2016). Ha sido nominada durante tres años consecutivos por la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas, donde *Cuates de Australia* fue galardonado como mejor documental. Es docente y asesora en activo desde 2004. Ha sido jefa de la cátedra de producción de la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños (EICTV). También coordinó el área de documental en el CCC de México. Asesoró por nueve años Morelia Lab y DocTV Latinoamérica. Actualmente dirige Nuevas Miradas EICTV, espacio de desarrollo y plataforma de network. Ha colaborado como evaluadora con el Fondo Audiovisual en Chile, Colombia, Uruguay, Fondo Cinergia y el Consejo Nacional de Cinematografía de Ecuador. Ha sido miembro del jurado en Leipzig 2012, Guadalajara 2013 e IDFA 2014. Es la coescriitora del *Manual básico de producción cinematográfica*, editado por IMCINE, CCC y CUEC. Es egresada de Media Film Business School y EURODOC 2011.

# PATROCINADORES DE INDUSTRIA CRFIC

CINE HOUSE  
Costa Rica



CENTRAL

COSTA RICA  
PANAMÁ

Es la compañía líder en alquiler de equipos cinematográficos en Centroamérica, con casi 20 años de experiencia en el medio. Cuenta con equipo de última generación y las mejores marcas del mercado en cámaras digitales y sus accesorios, óptica, iluminación y gripería. También brinda asesoría para encontrar la solución adecuada a cada necesidad.

MÉXICO

Es la empresa líder de traducción audiovisual y subtítulos para festivales cinematográficos y eventos culturales en México. Ofrece sus servicios desde el año 2005 y está formada por un grupo de traductores profesionales, cinéfilos, lectores, creativos y viajeros. Colaboran con los principales festivales de cine de México y Centroamérica (CRFIC e IFF Panamá), así como exhibidores, distribuidores, escuelas de cine y productores independientes.

COSTA RICA

Es una casa de producción fundada en 2012 por Enrique Somogyi y Rafael Chinchilla, que brinda servicios de posproducción integrales, incluyendo edición offline y online, corrección de color, compositing, mezcla de sonido y masterización de DCP. Cuenta con una sala de DaVinci Resolve de primer nivel, un estudio para mezcla de audio 5.1 y un sistema de captura y conversión de formatos clásicos (Betacam SP, DigiBeta, U-Matic, etc.). Entre sus créditos destacan los largometrajes *Nosotros las piedras*, de Álvaro Torres Crespo; *La felicidad del sonido*, de Ana Endara; *El Codo del Diablo*, de Ernesto y Antonio Jara; *Nina y Laura*, de Alejo Crisóstomo; y *Puerto Padre*, de Gustavo Fallas, entre otros.

# COMITÉ DE SELECCIÓN DE \_\_\_\_\_ INDUSTRIA \_\_\_\_\_ CRFIC



## KAROLINA HERNÁNDEZ COSTA RICA

Productora ejecutiva y Directora de producción en Dos Sentidos Producciones. Es Licenciada en Comunicación Colectiva con énfasis en Producción Audiovisual de la Universidad de Costa Rica (UCR). Obtuvo un Diplomado Internacional en Producción Cinematográfica otorgado por el Programa Ibermedia (Panamá, 2008). Cursó el Taller de producción de cine y pitch con el programa Cinergia y CineFábrica de Redes (Nicaragua, 2009). Con sus proyectos ha participado en reconocidos espacios como el Talent Campus Guadalajara (2011), Encuentros Cinergia y Cinergia Lab (2013 / Ganadora del premio de pitch), Morelia Lab (2013), BAQ Lab (Colombia, 2014 / Ganadora del premio de pitch), Panamá Filma Lab (2014), Rotterdam Lab (2014) y BrLab (Brasil, 2014). Ha producido televisión, publicidad, radio y cine, así como festivales y talleres internacionales, incluido el Costa Rica Festival Internacional de Cine "Paz con la Tierra" (2014). Su primera película, *El baile de la gacela*, ganó el Golden Zenith a Mejor Ópera Prima en el Festival Internacional de Cine de Montreal. Su segunda película, *Días de luz* (coproducción de seis países de Centroamérica), se encuentra en posproducción. Actualmente es Coordinadora de Producción Audiovisual de la Oficina de Comunicación y Mercadeo del TEC y es profesora de Producción Ejecutiva en la UCR.



## VIANA GONZÁLEZ CUBA

Productora cubana de cine radicada en México desde 2014. Licenciada en Medios Audiovisuales por el Instituto Superior de Arte de La Habana y egresada de Producción por la Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) de San Antonio de los Baños. Forma parte de la red profesional internacional EURODOC. Desde 2008 ha producido numerosos cortometrajes de ficción y documental exhibidos en prestigiosos festivales de cine como Cannes, Rotterdam, IDFA, Biarritz y Sundance. Su más reciente producción, *La vida suspendida de Harley Prosper*, recibió el premio a la Mejor Película de la Sección Burning Lights en Visions du Réel, y el premio al Mejor Director de Documental en el Festival de Cine de Málaga. Actualmente dirige, junto a Juan Manuel Sepúlveda, la empresa Fragua Cine, que se encuentra pre-produciendo el largometraje documental *La sombra del desierto*, apoyado por el Fondo FOPROCINE. En 2016 funda Autonauta Films, con la cual posproduce el segundo largo documental de Irene Gutiérrez, *Hombre entre perro y lobo*, una coproducción Cuba-España apoyada por Ibermedia, ICAA, Tribeca Latin America Film Fund, Cinergia y Premio HEAD en Pitching du Réel; y coproduce la ópera prima *La lluvia*, de la colombiana Lony Welter, ganadora del estímulo para escritura de guion de Proimágenes Colombia y apoyada también por el Tribeca Film Fund.



## FER CARVAJAL COSTA RICA

Graduada de la Escuela de Cine y TV de la Universidad Veritas y de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, en la especialidad de Producción. Desde 2014 comienza a desarrollar proyectos independientes, con los que ha participado en espacios como Cinergia Lab, Morelia Lab y III Taller de Ibermedia para Proyectos Cinematográficos de Centroamérica y el Caribe. En 2015 produce el cortometraje documental *Motriz*, que fue selección oficial de IDFA 2016 en la Sección IDFA Competition for Student Documentary. En 2016 produce el cortometraje de ficción *Quizá mañana*, ganador del Premio del Público como Mejor Cortometraje Extranjero en el 16 Festival Internacional de Escuelas de Cine de Uruguay. Actualmente desarrolla el largometraje de no ficción *Avanzaré tan despacio (que te parecerá que retrocedo)*, con el que ha participado en espacios como el V Taller de Proyectos Cinematográficos de Centroamérica y el Caribe del Programa Ibermedia, Nuevas Miradas Plataforma de Networking y el 13 Encuentro de Coproducción en Guadalajara. Es productora del proyecto *Con poesía*, ganador por Guatemala de la VI Edición del Programa DOCTV Latinoamérica (2017). Ha sido Coordinadora de Formación e Industria del Costa Rica Festival Internacional de Cine en su sexta y séptima edición.

# FORMACIÓN

# CRFIC

El cine es una industria no solo porque aúna equipos multidisciplinarios y porque genera obras que a su vez son productos comerciales, sino también porque a su alrededor han ido surgiendo, especializándose y fortaleciéndose otros quehaceres profesionales que trascienden la realización audiovisual misma y que, aunque están profundamente ligados al séptimo arte, demandan otros saberes que no están relacionados con la dimensión técnica del cine.

Es aquí donde se desarrollan la crítica cinematográfica, la historia del cine, las ventas cinematográficas, la investigación, el marketing cinematográfico, las asesorías especializadas y el desarrollo de proyectos, así como la distribución, exhibición, programación y promoción de cine. En una época en que Centroamérica experimenta un crecimiento productivo en obras audiovisuales, en el equipo del CRFIC consideramos necesario que los esfuerzos de capacitación profesional en el marco del Festival privilegien estas labores, y creemos fundamental que el enfoque sea centroamericano, pues los escasos espacios formativos en estas áreas no son exclusivos de Costa Rica, sino que es una situación que nos atañe como región.

La sección de Formación CRFIC7 se constituye como un espacio de debate, entrenamiento y facilitador de herramientas teórico-prácticas para fomentar no solo el progreso de las diferentes áreas del audiovisual, sino también para apoyar la exhibición del cine que se está gestando en la región y propiciar el intercambio entre profesionales nacionales e internacionales.

# CON EL CINE EN TUS MANOS II



## TALLER PARA PROYECTOS INDEPENDIENTES DE EXHIBICIÓN 1 AL 5 DE ABRIL

El diseño y consolidación del presente taller estuvieron precedidos por varios años de diagnóstico y conversación, y por la impartición de varias clases magistrales sobre el papel del promotor cinematográfico, la difusión cinematográfica a través de ciclos y nuevas tendencias en la concepción de festivales de cine, que desembocaron en el primer Seminario de formación de promotores cinematográficos realizado en Centroamérica, en el marco de la sexta edición del CRFIC. La capacidad de reinención que Paula Astorga confiere a la promoción y gestión de la cultura cinematográfica es única y, gracias a ello, hoy el CRFIC organiza el Taller para proyectos independientes de exhibición, dividido en dos etapas: una avanzada para los participantes del seminario anterior, y otra inicial para muchos promotores que continúan impulsando nuevos espacios para ver otro tipo de cine en varios rincones de la región centroamericana.

El objetivo del taller es concebir y mantener un espacio de exhibición, ya sea permanente o temporal, utilizando el audiovisual como un mecanismo de desarrollo cultural, intercambio de ideas y como una herramienta de diálogo y creación de comunidad. “Con el cine en tus manos II”, los participantes pueden transformar realidades y abrir nuevos imaginarios desde la construcción de la identidad de sus proyectos de exhibición y promoción cinematográfica, entendiendo cómo definirlos, cómo programarlos, cómo fortalecerlos, cómo comunicarlos y cómo optimizar los mecanismos de promoción y de gestión.

# TUTORA



## PAULA ASTORGA MÉXICO

Egresada del Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) de México, con especialidad en dirección y producción. Fundó y dirigió el Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México (FICCO). Ha sido jurado en festivales como la Quincena de Realizadores de Cannes, BAFICI y Miami, entre otros. Es la creadora de Cinema Global, un proyecto de exhibición de cine en el marco del Festival de México en el Centro Histórico. Fue la Directora General de la Cineteca Nacional de México cuando esta institución implantó su récord de asistencia de público. Actualmente dirige la Asociación Civil Circo 2.12 AC, dedicada a la promoción y gestión de la cultura audiovisual, y trabaja como consultora y asesora de diversos proyectos de fomento y desarrollo cultural. Es directora artística del Festival Distrital y forma parte del Consejo de asesores de la Dirección General de Cooperación Turística y Cultural de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México.

# PARTICIPANTES

## ETAPA AVANZADA

**BRANDON ROA**  
COSTA RICA

**DANNIER OROZCO**  
COSTA RICA

**FRANCISCO ACUÑA**  
COSTA RICA

**ISABELLA GÁLVEZ**  
PANAMÁ

**JIMENA VALVERDE**  
COSTA RICA

**JOSÉ BARQUERO**  
COSTA RICA

**NATALIA SOLÓRZANO**  
COSTA RICA

**RODRIGO QUINTERO**  
PANAMÁ

# NUEVOS

---

# PROMOTORES



**ANAIS TARACENA**  
GUATEMALA



**ANDRÉS RODRÍGUEZ**  
GUATEMALA



**DOMINGO LEMUS**  
GUATEMALA



**LUIS ALONSO RICHMOND**  
COSTA RICA



**NATALIA CARTÍN**  
COSTA RICA



**SERGIO RAMÍREZ**  
GUATEMALA

# ESTRUCTURAS NARRATIVAS EN \_\_\_\_\_ DOCUMENTAL CREATIVO Y \_\_\_\_\_ MODELOS DE FINANCIACIÓN

27 AL 29 DE MARZO

El CRFIC y el Instituto Goethe de México organizan, con el apoyo del Centro Cultural de España en Costa Rica, el taller de desarrollo de proyectos cinematográficos documentales “Estructuras narrativas en documental creativo y modelos de financiación”, dedicado a cineastas de Centroamérica, México y el Caribe, con el fin de contribuir al fortalecimiento de las herramientas conceptuales y prácticas que permitan acceder con mayor eficacia a financiación local e internacional.

El propósito fundamental del taller es que los participantes logren establecer una coherencia entre la idea inicial y la selección del tema con las estrategias de abordaje propuestas, la visión autoral y el mapeo narrativo, y que ello también esté en concordancia con las estrategias de producción y de financiamiento. La intención ideal es que los proyectos sean capaces, en una etapa temprana, de diseccionar sus historias para exponer puntos de vista sugestivos y potenciar la viabilidad.



## TUTOR



## EVERARDO GONZÁLEZ MÉXICO

Es un director, productor y fotógrafo de cine documental mexicano. Es considerado una de las voces más sólidas del género documental en América Latina. Absolvió los estudios de Comunicación Social en la Universidad Autónoma Metropolitana y la carrera de Cinematografía en el Centro de Capacitación Cinematográfica. De su filmografía destacan *La canción del pulque* (2003), *Los ladrones viejos* (2007), *El cielo abierto* (2011), *Cuates de Australia* (2011), *El Paso* (2015) y *La libertad del diablo* (2017), películas proyectadas y premiadas en diversos festivales como IDFA, Berlinale, Toulouse, Locarno, Montreal, BAFICI, Guadalajara, Morelia y el CRFIC. Cuenta con varios premios como el Ariel de Plata, nominaciones al Ariel de Oro, al Premio Mayahuel y al Premio José Rovirosa. Es miembro de la Academy of Motion Picture Arts and Sciences (que otorga anualmente los Premios Oscars) y de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas.

## TUTORA



## BETTINA WALTER ALEMANIA

Es una productora alemana radicada en Barcelona, con 15 años de experiencia y un firme compromiso con el documental creativo. Su misión con su productora BWP es desarrollar y producir películas para el mercado internacional. Sus créditos como productora incluyen largometrajes documentales que se han distribuido por todo el mundo, se han presentado en festivales como Sundance, Hot Docs, Berlinale, IDFA y DocFest Sheffield, y han sido nominadas o han obtenido prestigiosos premios como FIPRESCI, PBS Ind Lens, Prix Europa, Grimme, Grierson y el premio de la televisión alemana. Desarrolló Campus Latino junto a Documentary Campus y el Goethe-Institut, un programa de formación que está abierto a documentalistas profesionales —directores y productores de Latinoamérica, España, Italia y Portugal— que busquen un público internacional y aspiren a estrechar relaciones entre Latinoamérica y Europa. Durante los últimos 10 años ha contribuido como tutora y consultora en el tema de realización para documentales, desarrollo, financiamiento internacional y coproducciones en la Universidad de Barcelona, la Universidad Autónoma de Barcelona, EICB y la Filmakademie de Baden-Württemberg.



# PROYECTOS PARTICIPANTES

## DIOSAS

REPÚBLICA DOMINICANA

DIRECCIÓN  
PABLO LOZANO

PRODUCCIÓN  
BERENICE PACHECO-SALAZAR

Mary, Juana, Yolanda, Santa y Wendy son cinco mujeres en situaciones de vulnerabilidad y de escasos recursos económicos que viven con el virus del VIH y que aprenden a reconstruir su autoestima a través del arte.

Estas cinco mujeres participaron en unos talleres vivenciales denominados Encuentros Afectivos Participativos (EAP), creados e impartidos a partir de una investigación científica de psicología profunda. Allí aprenden a contar su historia desde una perspectiva de auto-conocimiento profundo. Cada una responde al arquetipo de una diosa griega, en su versión caribeña: Santa es Hera, la esposa de Zeus, quien le fue infiel innumerables veces; Mary es Hestia, la que nunca se casó para cultivar su espíritu; Yolanda es Artemisa, la guerrera; Wendy es Perséfone, siempre niña; y Juana es Afrodita, la diosa de la belleza y el amor. Esta película es un paralelo entre aspectos de la vida de estas mujeres y el oasis que crean para ellas mismas en medio de los EAP, donde pretenden re-construirse.



## EL EXILIO

MÉXICO

DIRECCIÓN  
EDÉN BERNAL

PRODUCCIÓN  
JULIO LÓPEZ

En la costa de Sonora, al norte de México, el río Yaqui y el desierto se encuentran con el mar para formar varios esteros y remotas playas. En esos lugares, sin agua potable o electricidad, viven y trabajan dos ancianas pescadoras que se niegan a abandonar los únicos sitios en los que encontraron la libertad que, como mujeres, les era negada. Para ellas, buscar la auto determinación ha tenido un precio alto: el exilio.

Hace 40 años, Mercedes y su hermana Armida rompieron con sus maridos y con la violencia que les imponían. Ambas dejaron sus hogares y se asentaron en medio de la naturaleza, donde hallaron la paz y la libertad. A pesar del desgaste de sus cuerpos y de las difíciles condiciones climáticas, ambas se mantienen activas en los únicos sitios donde, para ellas, la existencia tiene sentido. Sin embargo, esta difícil y constante lucha es también una herencia que se transmite generación tras generación. Sus duros oficios y vidas solitarias se han convertido en el destino de sus hijas, Meche y Lili, quienes hoy se cuestionan seguir el camino de sus madres y se preguntan si esa forma vida es la mejor para ellas.



## EL HOMBRE DE PIEL MANCHADA

COSTA RICA

DIRECCIÓN  
ANDRÉ ROBERT

PRODUCCIÓN  
GIMENA CORTÉS

En vísperas de una cirugía a corazón abierto, Sergio (70), un ermitaño y viejo cazador de jaguares, se enfrenta con su propia muerte. Reflexiona sobre la fragilidad de la vida, los animales que ha cazado y sus almas, las relaciones que ha destruido y los sacrificios que ha hecho por dedicarle su vida a la cacería.

Sergio lleva más de 50 años cazando y es una parte vital de su vida, pero últimamente ha sentido lástima por el sufrimiento de los animales que mata; sabe que no está bien y está tratando de descifrar esos sentimientos encontrados. Desprecia al ser humano y la civilización porque siente que todo el mundo es hipócrita, moralista, destructivo y prejuicioso. Por eso decidió abandonar a su esposa e hijos, y aislarse para dedicarse a cazar libremente, aunque también ha desarrollado una mala reputación como cazador furtivo y la policía lo tiene vigilado. Este es el retrato de un individuo que se confronta con su legado, sus demonios internos y su anticipada muerte. Sergio se adentra en la jungla y trata de encontrar en la caza el remedio de su dolor.



## HAIROUNA, LA TIERRA DE LOS BENDITOS

SAN VICENTE Y LAS  
GRANADINAS | CUBA |  
GUATEMALA

DIRECCIÓN  
AKLEY OLTON

PRODUCCIÓN  
REINEL GARCÍA Y  
EDDY GAMBOA

Mi nombre es Lenus Matthews. Viví toda mi vida como un vicentino común, hablando inglés y aprendiendo lo que los ingleses decían que era mi historia. En este viaje aprendí que soy garífuna y que debo contarlo a quienes me rodean.



## LUGARES VACÍOS

COSTA RICA

DIRECCIÓN  
ZENÉN VARGAS

PRODUCCIÓN  
SANTIAGO DURÁN

Son inicios de los ochentas: Centroamérica es un escenario de tensiones políticas y una fuerte crisis económica. Viviana Gallardo es una joven que crece en una casa de clase media en San José. Desde temprana edad, su inteligencia era llamativa y mostraba un fuerte interés sobre las situaciones políticas que sucedían en la región. Todo cambió una noche en que Viviana, a sus 18 años de edad, se vio involucrada en un tiroteo con la policía, que dejó varios oficiales muertos. Esto la llevó a ser encarcelada y posteriormente asesinada por un policía. A raíz de estos hechos, Viviana se vuelve una figura mediatizada por la prensa. Años después de quedar en el olvido, las personas que la conocieron en diferentes momentos reconstruyen su vida desde una perspectiva humana.



## MANOS DE FUEGO

MÉXICO

DIRECCIÓN

MARÍA FERNANDA GARCÍA

PRODUCCIÓN

MARÍA FERNANDA RODRÍGUEZ

Graciela es una mujer maya k'iche' que ha sido comadrona en una aldea de Totonicapán desde hace más de tres décadas. Aunque está cuidando a una joven con 32 semanas de embarazo, Graciela pausa sus obligaciones para viajar a El Quiché y asistir al aniversario luctuoso de Juana Ramírez Santiago, una comadrona Ixil asesinada en 2018 por defender la tierra.

Graciela y sus compañeras se encontrarán con la Red de mujeres Ixiles en Nebaj, para recordar a su compañera desaparecida y honrarla. La ausencia que dejó Juana en su comunidad es una fuerza detonante que invita a Graciela a reflexionar: ¿Qué pasaría en los pueblos mayas si estas mujeres ancestrales, las comadronas, se ausentaran para siempre?



## NOSOTRAS LAS NIÑAS

PANAMÁ

DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN

XOCHIL VERGARA

Andrea (8), paciente de Fannlyc (Fundación de niños con leucemia y cáncer); Astrid (10), en la provincia de Coclé; Lourdes (9) en Colón; y Sara (6), llena de responsabilidades como parte de la cultura Emberá, son cuatro niñas que inician un nuevo día, cada una desde un punto distinto del país, con distinto paisaje, distintas costumbres, distintas situaciones y distintos hogares.

El documental narra la construcción de un día cotidiano, bajo la mirada de cuatro niñas que muestran una variedad de perspectivas en el desarrollo infantil de Panamá. La educación, la afectación del entorno y el análisis propio de los acontecimientos serán los principales temas a desarrollar, en medio de una constante visual de vidas paralelas tan distintas, y con muchas cosas importantes que decir dentro de nuestros días cotidianos.



## TREMORES

NICARAGUA | COSTA RICA | MÉXICO

DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN  
LOS REALIZADORES DE ESTE DOCUMENTAL SE MANTIENEN EN CONFIDENCIALIDAD POR EL RIESGO QUE SUPONE DEVELAR SU IDENTIDAD.

Tremores preceden la erupción de una revuelta que despierta la memoria de la guerra contra la dinastía somocista, pero esta vez el enemigo es un viejo conocido: el Frente Sandinista de Liberación Nacional. Nicaragua es una barricada y quienes resguardan las calles son las nietas y nietos de los combatientes que hace 40 años expulsaron al dictador Anastasio Somoza. El registro de la sublevación de abril de 2018 no será sepia ni tendrá a un presentador francés mostrándonos la barricada. Esta revolución inunda las redes a través de los ojos de quienes le dan vida. ¿En qué momento la revolución dejó de ser para otorgarle el poder a una familia? Las caras han cambiado, pero son los mismos jóvenes muriendo en Nicaragua.

Francis, mujer indígena de 34 años, ha huido a Costa Rica tras participar en las acciones contra el gobierno. Su voz nos abre la puerta al relato de una generación desencantada que se ha levantado y que se pregunta: ¿qué pasó en 40 años?, ¿cómo terminamos aquí?, ¿cómo es reencarnar la repetición de la historia?



## TÚN TÚN

GUATEMALA

DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN  
DANIELA SAGONE

A través de la obra del artista originario Francisco Tún, quien con sus personajes, perspectivas y colores radiografió el paisaje urbano y rural de una Guatemala sumida en la guerra civil, reconstruiremos su paso por ella, en búsqueda de encontrar su desconocido paradero.

Tún, dueño de una paleta irrepetible, adquirió fama a través de múltiples exposiciones personales y colectivas. Se dice que pasó por varias cárceles, tenía afición por la bebida y la parranda, lo recuerdan triste y temeroso, y con gran desapego por lo económico. Jamás llegó a ver la recompensa económica por el esfuerzo creativo realizado dentro de las prisiones. En 1984 decide, voluntariamente, no volver a poner un pie en ninguna sala de exhibición. Hay quienes dicen que muere poco después, otros dicen que seguía mendigando por las calles de la ciudad. Nadie sabe con exactitud.



## ULEW, CORAZÓN DE LA TIERRA

GUATEMALA

DIRECCIÓN  
CECILIA US

PRODUCCIÓN  
ELVIS CAJ

Rodeada de un lago calmo y verdes montañas, convive una comunidad húmeda y tropical llamada Chaab`ilch`och, que aun con sus costumbres enraizadas, se resiste a ser olvidada. La noche del 30 de octubre de 2017 más de mil agentes de las fuerzas armadas del estado guatemalteco rodearon esta región. Más de 80 familias fueron obligadas a abandonar sus hogares y a llevarse sus pocas pertenencias. Durante el desalojo, no bastó con obligarlos a dejar sus tierras; las viviendas fueron saqueadas y quemadas.

Desde las entrañas de Hilaria, una mujer maya q`echí`, se narra el sentido más profundo de la resistencia al exterminio cultural que su pueblo ha sufrido durante décadas. El documental busca entrelazar las voces de este pueblo, teniendo como punto central la vida de Hilaria, al recoger diferentes episodios de su vida desde 1935 hasta el presente.



## VICTORIA

HONDURAS

DIRECCIÓN  
WILLIAM REYES

PRODUCCIÓN  
GINA MACHADO

Victoria es una mujer transgénero de la tercera edad que vive sus últimos años en La Libertad, un pequeño pueblo en el centro de Honduras. Víctor Manuel Sevilla es el nombre con el que una madre soltera, dedicada a la costura, decidió llamar a su segundo hijo. Víctor creció rodeado de mujeres y desde pequeño tuvo que ayudar a su madre en el taller de costura, para obtener el sustento familiar. Desde niño supo que estaba en el cuerpo equivocado y comenzó a trabajar secretamente en una ropa para mujer. Su madre lo interrogó al descubrirlo, y él inventó que era de Victoria, una chica del pueblo.

Una noche salió con una bolsa, donde llevaba el traje terminado. Al llegar a una esquina se vistió y se convirtió en Victoria, un personaje maravilloso que ha luchado siempre por ser ella misma, en un pueblo marcado por las tradiciones y el machismo, llamado irónicamente La Libertad. Su madre siempre rechazó la forma de vida que su hijo eligió. Su dolor lo convirtió en fortaleza y logró cumplir su sueño de ir a la universidad y convertirse en maestra, pero el rechazo del pueblo la obligó a volver a sus raíces y dedicarse al oficio que aprendió de su madre para sobrevivir: la costura.

# DE LA \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ ESCRITURA A LA ACTUACIÓN

**TALLER DE DIRECCIÓN DE  
ACTORES**  
**27 AL 31 DE MARZO**

El objetivo principal de este taller es considerar a la actuación como un lenguaje independiente y acercarse a las posibilidades asociativas que este propone, para no sólo propiciar el acercamiento que un director o directora ha de tener con los actores, sino también comprender, algunos pasos antes, cómo incluir la actuación desde la escritura del guion, cómo pensarla. La actuación es forma en el espacio que es capaz de concentrar sensiblemente información a la cual estamos acostumbrados a llegar mediante la palabra hablada.

El taller intenta proporcionar herramientas conceptuales y prácticas para que el cineasta/ guionista pueda abordar la escritura tomando en cuenta que esta será atravesada, además de los elementos técnicos audiovisuales, también por el lenguaje actoral; para que el guion también sea consciente de esa presencia del lenguaje actoral y, ya en medio de la filmación y en presencia de la actuación, se posean técnicas generadoras de un territorio fértil para la expansión del lenguaje. El taller entrena la palabra como motor de construcción de un lenguaje propio, un universo poético; potenciando lo lingüístico y lo paralingüístico al servicio de la creación de un relato propio y de un procedimiento creativo; indagando en el vínculo entre la musicalidad del texto y la del actor.

# TUTOR



## MARTÍN DE GOYCOECHEA ARGENTINA

Ha sido Titular de las cátedras de Dirección de actores, de Actuación y de Dirección y puesta en escena del Centro de Investigación Cinematográfica (CIC) de Argentina. Ha sido parte de la Cátedra en la licenciatura en Dirección escénica de la Universidad Nacional de las Artes. Ha trabajado como director y docente para la Compañía Nacional de Teatro de Costa Rica y ha impartido talleres en el Encuentro Nacional de Teatro. Ha sido ganador en más de una ocasión de Iberescena, Programa de Cooperación Iberoamericana para las Artes Escénicas. Ha sido guionista, coordinador del área de actuación y desarrollador de formatos televisivos para la empresa productora *Smilehood*. Ha actuado en varias películas como *Lo nuestro no funciona*, de Nicolás Álvarez; e *Igual si llueve*, de Fernando Gatti. También ha sido actor, bailarín, director y dramaturgo en casi una veintena de obras teatrales o danzarias desde el año 2001.

# GUIONES PARTICIPANTES



**ADRIÁN CRUZ**  
**MAMBA BRAVA**  
COSTA RICA



**ALEJANDRO FERLINI**  
**LLÉVAME AL RÍO**  
COSTA RICA



**ESTEBAN GARITA**  
**LA VENTANA**  
COSTA RICA



**FELIPE ZÚÑIGA**  
**OESTE**  
COSTA RICA



**JORGE DAVID MORALES**  
**LA CRISÁLIDA**  
COSTA RICA



**MARIEL GARCÍA**  
**ALGO AZUL**  
PANAMÁ



**PABLO FLORES**  
**CHISPAGO**  
COSTA RICA



**PAOLA BERROCAL**  
**LLORANDO A MEDIA RISA**  
COSTA RICA



**SERGIO RAMÍREZ**  
**TODOS SANTOS**  
GUATEMALA



**WAGNER MORA**  
**¡YA SOY GRANDE!**  
COSTA RICA



**WONG REYES**  
**BA'ALCHE'**  
GUATEMALA

#CINEQUETRANSFORMA



COSTA RICA **FESTIVAL**  
**INTERNACIONAL**  
DE \_ CINE \_